

# CoughAssist E70



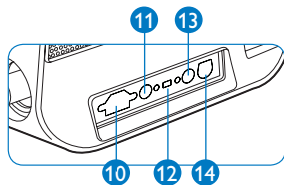
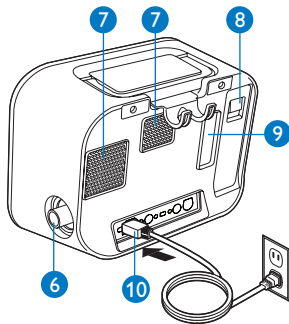
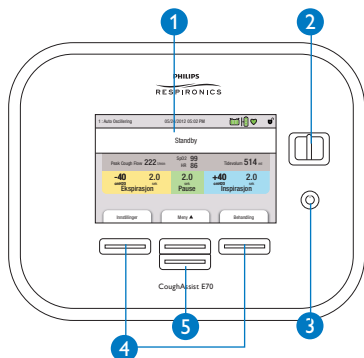
## Hurtigveiledning

- 1 Enhetsoversikt
- 2 Starte behandling
- 3 Endre behandlingsinnstillinger
- 4 Overvåkingsvisning og -ikoner
- 5 Foreslåtte retningslinjer for behandling
- 6 Enhetsmeny
- 7 Masketilpasning

# 1

## Enhetsoversikt

- 1 Visningsskjerm
- 2 Manuell bryter for aktivering av inhaleringsfasen (høyre) og ekshaleringsfasen (venstre)
- 3 Strøm på / strøm av
- 4 Utfør handlingen som angis på skjermen
- 5 Naviger i menyene eller endre oppsett



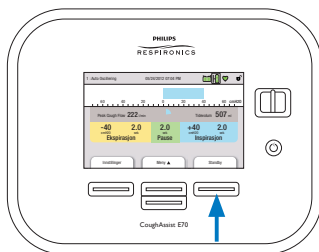
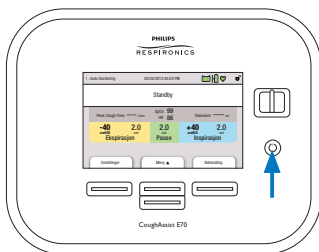
- 6 Tilkobling til pasientslange
- 7 Vifteutløp – luftutgangen må ikke dekkes til
- 8 Avtakbart batteri
- 9 Filter – luftinntak
- 10 Vekselstrøminntak
- 11 Sammenkopplingsenhet for fjernkontroll
- 12 USB-uttak (kun for service)
- 13 SpO<sub>2</sub>-uttak
- 14 Likestrøminntak

**Merknad:** Når fotpedalen til fjernkontrollen er koblet til, er den manuelle bryteren deaktivert.

# 2


## Starte behandling

### Hvordan starte/stoppe behandlingen



#### For å starte behandlingen

Koble enheten til vekselstrøm (AC) eller likestrøm (DC), eller bruk det avtakbare batteriet

- Trykk på  for å skru på enheten
- Velg **Behandling** for å begynne behandlingen

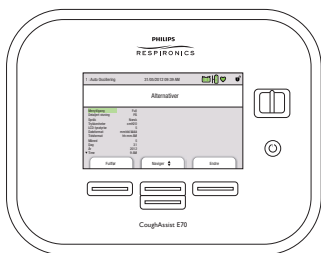
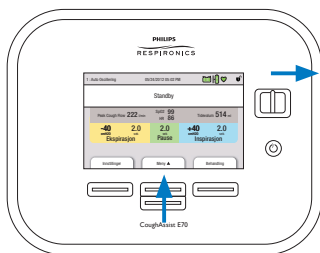
#### For å stoppe behandlingen

- Velg **Standby**
- Trykk på  for å slå av strømmen






## Hvordan låse/åpne

**Begrenset tilgang** (låst) gjør at brukeren kan velge mellom forhåndsinnstilte behandlingsinnstillinger, mens **Full tilgang** (ulåst) gjør at brukeren kan endre alle innstillinger.




### Midlertidig åpning av enheten

- I skjermbildet Standby velger du ned-knappen  under **Meny** og holder den manuelle bryteren til høyre i 5 sekunder 

**Merknad:** Når  vises på hovedskjermen, er enheten ulåst. Dersom menyen Tilgang ikke er satt til Full, vil enheten automatisk bytte til begrenset tilgang etter 5 minutter med inaktivitet.







### Slik velger du tilgangsalternativet

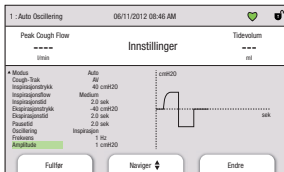
- Trykk på opp-knappen  under **Meny**
- Med 'Alternativ' merket med grønt, trykk på **Velg**
- Trykk på **Endre** og deretter **Rediger** for å velge 'Begrenset' eller 'Full' tilgang når 'Menytilgang' er merket
- Trykk på **OK** for å bekrefte
- Trykk på **Fullfør** og **Avslutt** for å gå tilbake til hovedskjermen

## 3

# Endre behandlingsinnstillinger

## Modifisering av innstillinger

- Behandlingsinnstillingene er  tilgjengelige ved hjelp av den venstre knappen under **Innstillinger**
- Rulleknappene muliggjør valg av ønskede parametere  
- Hvis du trykker på **Endre**, kan du endre parameteren merket med grønt. **OK** bekrefter valget og **Fullfør** navigerer tilbake til hovedskjermen   
- Tre forhåndsinnstillinger er tilgjengelige for å lagre en gruppe med innstillinger for ulike forhold



### Tilgjengelige innstillinger er vist i tabellen nedenfor:


Forhåndsinnstilt	1, 2, 3
Modus	Auto, Manuell
Cough-Trak	AV/PÅ Tilgjengelig kun i Auto-modus
Inspirasjonstrykk	0 til 70 cmH <sub>2</sub> O, kan økes med trinn på 1 cmH <sub>2</sub> O
Inspirasjonsflow	Lav, Medium, Høy
Inspirasjonstid	0 til 5 sek, kan økes med trinn på 0,1 sek Tilgjengelig kun i Auto-modus
Ekspirasjonstrykk	0 til -70 cmH <sub>2</sub> O, kan økes med trinn på 1 cmH <sub>2</sub> O
Ekspirasjonstid	0 til 5 sek, kan økes med trinn på 0,1 sek Tilgjengelig kun i Auto-modus
Pausetid	0 til 5 sek, kan økes med trinn på 0,1 sek Tilgjengelig kun i Auto-modus med Cough-Trak AV
Oscillering	AV/Inspirasjon/Ekspirasjon/Begge
Frekvens	1 til 20 Hz, kan økes med trinn på 1 Hz Tilgjengelig kun hvis oscillering er innstilt
Amplitude	1 til 10 cmH <sub>2</sub> O, kan økes med trinn på 1 cmH <sub>2</sub> O Tilgjengelig kun hvis oscillering er innstilt

**Merknad:** Alle endringer av innstillinger som er foretatt under behandlingen vil automatisk bli gyldige i begynnelsen av samme fase i neste sykklus.

## 4

# Overvåkningsvisning og -ikoner

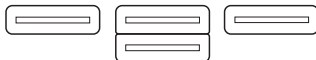
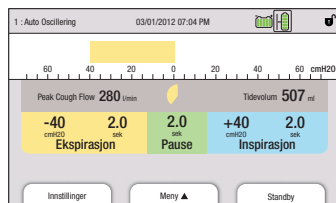
## Endring av skjermvisning

- Trykk på opp-knappen  under **Meny**
- Når 'Alternativ' er merket med grønt, velg **Velg** og naviger ned til 'Detaljert visning'
- Velg **Endre** og **Rediger** for å bytte til 'AV' eller 'PÅ'
- Trykk på **OK** for å bekrefte
- Trykk på **Fullfør** og **Avslutt** for å gå tilbake til hovedskjermen

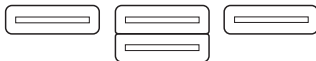
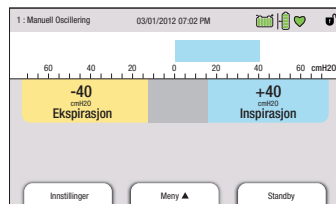
**Merknad:** Når detaljert visning er stilt inn på 'AV', blir følgende parametere ikke vist:

- Peak Cough Flow (Topp hosteflyt)
- SpO<sub>2</sub>
- HR
- Tidevolum
- Tidsinnstilling og teller for Ekspirasjon og Inspirasjon
- Tidsinnstilling for Pause

## Detaljert visning PA








## Detaljert visning AV



## Symboler og ikoner


Fargekode:

	grønn = pause
	gul = ekspirer
	blå = inspirer

  Pulsoksimeter: grønn betyr tilkoblet (blinker)

 Med ? menes usikre data

 SD-kort satt inn


 Pustesynkroniseringsverktøy: viser gjenværende tid for hver fase under Auto-modus


 SD-kort-feil



 Lagringskortet under arbeid: kopierer data til SD-kort


----- Ingen målinger utføres eller usikre data


 Full tilgang



 Informasjonsmelding: informasjon tilgjengelig i informasjonsloggen

 Fjernkontroll: (fotpedal) tilkoblet

  Indikator for strømkilde i bruk: boks er plassert rundt batteriet som brukes

 Indikator for eksternt batteri: rød = få minutter igjen

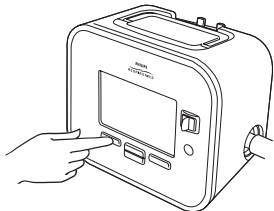
 Ladeindikator: avtakbart batteri lades

  Indikator for avtakbart batteri: rød = få minutter igjen

## Standard behandlingsprosedyre

### Tilpasning i forhold til pasienten

For en pasient som bruker denne enheten for første gang, er det tilrådelig å begynne med lavere trykknivåer, slik som 10 – 15 cmH<sub>2</sub>O positivt og negativt trykk, og lav inhaleflow. Det vil gjøre pasienten mer fortrolig med følelsen av mekanisk insufflasjon-eksufflasjon.



Etter hvert som pasienten blir mer komfortabel med behandlingen, økes innåndings- og utåndingstrykkene progressivt med 5 til 10 cmH<sub>2</sub>O, hver sekvens på 4 til 6 pust. Effektive trykk kan være på rundt 35 – 45 cmH<sub>2</sub>O.

**Cough-Trak** kan også aktiveres til å synkronisere behandlingen med pasientens innåndingsinnsats for å gjøre tilvenningen til behandlingen enklere.

**Oscillering** kan aktiveres for å øke mobilisering og forbedre bronkietømming.

### Generell beskrivelse av behandlingen


- 1 hostesyklus består av en innåndings-, utåndings- og pausefase
- 4 til 6 hostesykluser utgjør en sekvens
- 20 til 30 sekunder hviletid foreslås mellom sekvensene for å muliggjøre fjerning av sekret
- En behandling består av 4 til 6 sekvenser og kan utføres flere ganger daglig, ved behov
- Fortrinnsvis bør behandlingen utføres om morgenen, før måltider og ved leggetid

**Tips:** Pasientsynkroniseringsinnstillingen sentralt på skjermen under Auto-modus er tilgjengelig for å hjelpe pasienten med å forstå og bli komfortabel med behandlingen.



# ør behandling

	Funksjon	Voksne	Barn
Grunnleggende	Effektivt trykk (cmH <sub>2</sub> O)	+/- 35 opptil +/- 45 tilpass til pasienttilstanden	
	Inhaleringstid (i sek)	2 til 3	1 til 2
	Ekshaleringstid (i sek)	2 til 3	2 eller mindre
	Pausetid (i sek) I Auto-modus	2 til 3	Så kort som mulig
Tilpass	Oscillering Under inh.- og/eller ekshal.-tid	Jo høyere frekvens og jo lavere amplitude, jo mindre merker pasienten svingningene; vi foreslår å begynne med en høy frekvens og lav amplitude, og tilpasse innstillingene til pasienten føler seg komfortabel	
	Utløserfunksjonen Cough-Trak I Auto-modus	For pasienter som har en viss innåndingsevne vil denne funksjonen bidra til pasientens innpusting og synkronisere behandlingen med pasientens egen kraft	
Oppfølging	Modus og forhåndsinnstilling	Behandlingsparametere kan titreres/endres i manuell modus for å bestemme den beste behandlingen for pasienten før oppsett av automatiske innstillinger  Opptil 3 ulike forhåndsinnstillinger kan lagres for å gi ulike behandlinger (dvs. profylaktisk bruk, mukus-tiltettinger, lungevolumtilgang, osv.)	
	Datahåndtering	Data som <b>peak cough flow, tidevolum, SpO<sub>2</sub></b> eller tidstellere, tilgjengelige med detaljert visning PÅ, <b>kan være nyttige både for innstilling av behandling parametere og ved vurdering av behandlingsnytte</b>	
	DirectView EncorePro	Registrerte behandlingsdata (internt minne og SD-kort): topp hosteflyt, tidevolum, trykk, SpO <sub>2</sub> , hjerterytme, bruksmønster	


 Innstillingene bør alltid kontrolleres før behandlingen settes i gang. Retningslinjene er kun ment som en referanse. De erstatter ikke etablerte medisinske protokoller eller instruksjoner fra lege.

# 6

## Enhetsmeny

Trykk på opp-knappen under menyen  for å få tilgang til enhetsmenyen.

Menyutvalget og de tilsvarende parameterne vises i tabellen nedenfor:

Alternativer	LC-lysstyrke, datoformat, tidsformat, måned, dag, år, time og minutter. Kun i Full tilgangsmodus: menytilgang, detaljert visning, språk, trykkenalder, behandlingstimer
Data	SpO <sub>2</sub> , hjerterytme (HR), peak cough flow, tidevolum, serienummer, modellnummer, programvareversjon, kalibreringsdato, SD-kortets kapasitet, avtakbart batteri, serienummer, sykluser for det avtakbare batteriet, behandlingstimer
Informasjonslogg	Meldinger med informasjon om enheten vises med  -ikonet. Loggmenyen viser listen med meldinger som forekom, dvs. 'batteri lades ikke' eller 'bytt ut batteri', slik at de kan tømme.
Nullstill pasientdata	Muliggjør sletting av tidligere data <b>fra enhetsminnet og SD-kortet</b> for å registrere nye data (dvs. for en ny pasient)
Trygg fjerning av SD-kortet	Muliggjør fjerning av SD-kort uten risiko for tap eller ødeleggelse av registrert informasjon; følg meldingene som vises på skjermen
Lagre hendelsesloggen på SD-kortet	Kopierer hendelsesloggdata fra enheten til SD-kortet; følg meldingene som vises på skjermen

## 7

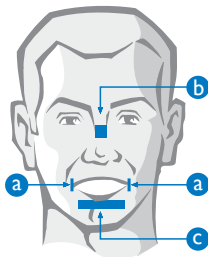
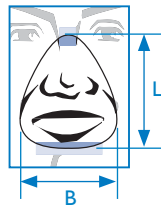
## Masketilpasning

Velg en veltilpasset maske **ved å forsikre deg om at hele munnen og nesen er innenfor masken.**

Forsikre deg om at toppen av mansjetten ikke er for høyt på området ved nesebroen. Se til at det ikke er noen lekkasjer.

## Orienteringspunkter

- a** Området rundt hver munnvik
- b** Området ved nesebroen
- c** Under underleppen



Maskestørrelse (cm)	Lengde	Bredde	Høyde
Spedbarn	7,0	6,6	4,9
Barn	8,8	8,0	5,9
Små voksne	11,5	9,5	8,1
Medium store voksne	12,3	10,2	9,0
Store voksne	12,5	11,0	9,0



Munnstykke



Luftrøradapter



Maske for barn



Små, medium og store masker

**Philips Healthcare er en del av  
Royal Philips Electronics**

**Slik når du oss**

[www.philips.com/healthcare](http://www.philips.com/healthcare)  
[healthcare@philips.com](mailto:healthcare@philips.com)

**Asia**

+49 7031 463 2254

**Europa, Midtøsten, Afrika**

+49 7031 463 2254

**Latin-Amerika**

+55 11 2125 0744

**Nord-Amerika**

+1 425 487 7000

800 285 5585 (toll free, US only)

Philips Respironics  
1010 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668

Kundeservice  
+1 724 387 4000  
800 345 6443 (toll free, US only)

Philips Respironics internasjonale hovedkontor  
+33 1 47 28 30 82

Philips Respironics Asia-Stillehavet  
+65 6882 5282

[www.philips.com/respironics](http://www.philips.com/respironics)

Denne veiledningen inneholder informasjon hentet fra brukerhåndboken. Se den siste versjonen for fullstendig informasjon angående CoughAssist E70-enheten.

CoughAssist E70 er et registrert varemerke for Philips.



© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V. Med enerett.

Philips Healthcare forbeholder seg retten til å endre spesifikasjonene og/eller slutte å føre hvilket som helst produkt når som helst, uten varsel eller forpliktelser, og vil ikke være ansvarlig for eventuelle konsekvenser som oppstår som følge av bruk av denne publikasjonen.

Broudy AE 12/4/12 MCI 4104882